

[Última modificación: 07/12/09]

KANOÊ (KAPIXANÁ)...

Lengua aislada. No debe confundirse con el **kanoé** (= **koaratira**, **amniapé**, **mekem?**, de la familia lingüística **tupí-guaraní**), o con el **rikbaktsá**, llamado también a veces **canoeiro**, ni con el **ava-canoeiro** (= **canoa**, **awana**, **canoeiros**, también **tupí-guaraní**).

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Rondônia, (1) AI Rio Guaporé (antes llamado P.I. Ricardo Franco) [munic. Guajara-Mirim [con un total de 241 representantes de varias etnias para 1985-1986. Para el año 2002, Bacelar (2002) dice que los **kanoê** de esta zona forman un grupo de cerca de 90 individuos, de los cuales solamente tres hablan su lengua original; (2) Terra Indígena Pacaas-Nova, P.I. Deolinda [una familia **kanoê** que vive entre los **warí** del grupo lingüístico **chapakura** (Bacelar 2002)]; (3) AI Rio Branco [munic. Costa Marques, con un total de 213 representantes de varias etnias para 1985-1986 (CEDI 1990)] (4) río Omeré [afluente izquierdo del río Corumbiara, con una familia **kanoê** aislada, monolingüe en su lengua nativa (Bacelar 2002)];

NOMBRE(S):

Kanoê, kapixaná

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

Bacelar (2004) reporta un total de cinco hablantes entre los 99 **kanoê**, cuya mayoría habla solamente el portugués. Para el año 1995, Voort (1996: 380) estimaba el número de hablantes del **kanoê** en nueve personas (Voort 1996: 380).

Según Price el 34% del vocabulario está relacionado con el **nambiquara**, lo que parece deberse a relaciones de vecindario. Tradicionalmente, el territorio de los **kanoê** se situaba en las nacientes del río Guarajú, afluente del Corumbiara. Para Swadesh (1959), el **kanoê** y el **kunza** formarían un grupo con 49 siglos mínimos de divergencia, pero la relación no ha sido aceptada, ni siquiera por Greenberg (1987: 382-3), quién los ubica en dos de sus superfilos diferentes (III Chibchan-Paezan para el **kunza** [Atacama@] y V Equatorial-Tucanoan para el **kapixaná**).

Un pequeño vocabulario **kapišana** de las nacientes del río Guarajú fue publicado por Loukotka (1963: 48), señalando este autor el parentesco entre **kapišana** y **kanoê**. Voort (2000: 49) proporciona una lista comparativa de algunas formas léxicas entre las lenguas **kwazá**, **kanoê**, **aikanã** y lenguas de la rama **tuparí** del tronco **tupí**. Es de señalar que los destacados estudios de Voort, especialmente su tesis doctoral (Voort 2000b), aunque tratando del **kwazá**, contienen valiosos datos sobre las demás lenguas de la zona.

Sobre la lengua **kanoê**, además de los materiales clásicos de Loukotka (1963), Nimuendajú (1955) y Zack (1943), tenemos ahora los trabajos de Bacelar (1992, 1994, 1995, 1996, 2004) y Bacelar & Pereira (1996). Las publicaciones de Voort (1996, 2000a, 2000b), aunque tratan sobre todo de otra lengua aislada de la zona, el **kwazá**, contienen valiosos datos sobre la situación lingüística del **kanoê**, incluso vocabularios comparativos.

BIBLIOGRAFÍA:

- Bacelar, Laércio Nora 1992. *Fonologia preliminar da língua kanoé*. Dissertação de Mestrado. Brasília: UnB.
_____. 1994. Fonologia segmental da língua Kanoê: uma análise preliminar. *Signótica* 6: 59-72. Goiânia: UFG.
_____. 1995. Aspectos morfosintáticos da língua Kanoê. *Signótica*, 8: 45-55. Goiânia: UFG.
_____. 1996. *Vocabulário preliminar Português-Kanoê, transcrições fonológicas preliminares aproximadas*. Goiânia

- (ms.).
- _____ 1997a. *Relação dos remanescentes Kanoê*. Goiânia (ms.)
- _____ 1997b. *Vocabulário preliminar Português-Kanoê*. Goiânia (ms.)
- _____ 2000. *A first overview of the morphology of Kanoê*. Leiden (ms.)
- _____ 2001. O sistema pronominal e a concordância cruzada em Kanoê. *Anais do V Congresso de Ciências Humanas, Letras e Artes de Minas Gerais – CD Rom*. Viçosa: Universidade Federal de Viçosa.
- _____ 2002. Kanoê. <http://www.socioambiental.org/website/pib/epi/kanoe.shtml>
- _____ 2004. *Gramática da língua Kanoê. Descrição gramatical de uma língua isolada e ameaçada de extinção, falada ao sul do Estado de Rondônia, Brasil*. Tesis doctoral. Nijmegen: Katholieke Universiteit Nijmegen.
- _____ 2005. A first overview of morphology of Kanoê. *Revista Signótica*, 17/2: 215-231. Goiânia: UFG.
<http://www.revistas.ufg.br/index.php/sig/article/view/3728/3483>
- _____ - Cleiton dos Santos Pereira 1996. Aspectos morfossintáticos da língua Kanoê. *Signótica* 8: 45-55. Goiânia: UFG.
- _____ - Augusto R. Silva Júnior 2003. Tipologia da negação em Kanoê. *Signótica* 15/2. Goiânia.
- _____ - _____ (por publicarse). A negação e a litotes na língua Kanoê. *Signótica*. Goiânia.
<http://www.revistas.ufg.br/index.php/sig/article/view/3760/3521>
- Becker-Donner, Etta 1955. Notizen über einige Stämme an den rechten Zuflüssen des Rio Guaporé. *Archiv für Völkerkunde* 10: 275-343.
- _____ 1962. Guaporé-Gebiet. *BICUAER*, 5: 146-150.
- Bontkes, Willem 1967. *Kanoê. Formulário dos vocabulários padrões para estudos comparativos preliminares nas línguas indígenas brasileiras*. Rio de Janeiro: Muse Nacional.
- CEDI 1991. Rondonia. *CEDI*: 414-417.
- Loukotka, „ estmír 1963. Documents et vocabulaires inédits de langues et de dialectes Sud Américains. *JSAP* 52: 7-60.
- Maldi, Denise 1991. O complexo cultural do marico: sociedades indígenas dos rios Branco, Colorado e Mequens, afluentes do medio Guaporé. *Boletim do MPEG, Antropologia* 7/2: 209-269.
- Melatti, Julio Cezar 1996. *Áreas culturais indígenas do Brasil. Fascículo 24 – Guaporé*. Brasília: UnB:
<http://www.indios.info/>
- Mindlin, Betty 1995. *Antologia de mitos dos povos Ajuru, Arara, Arikapu, Aruá, Kanoê, Jabuti e Makurap*. São Paulo: Iamap.
- Nimuendajú, Curt 1955. Vocabulários makuši, wapi. ána, ipuriná e kapišana. *JSAP* 44: 179-197.
- Price, David 1985. Nambiquara languages: linguistic and geographical distance between speech communities. Klein & Stark (eds.): *South American Indian Languages*. Austin: University of Texas Press.
- Voort, Hein van der 1996. Linguistic fieldwork among the Indians in the South of Rondônia, Brazil. *Yumtzilob* 8/4: 359-386. Rotterdam.
- _____ 2000a. Kwaza or Koaiá, an unclassified language of Rondônia, Brazil. *ILLA* 1: 39-51. Leiden.
- _____ 2000b. *A grammar of Kwaza. A description of an endangered and unclassified indigenous language of Southern Rondônia, Brazil*. Tesis doctoral. Leiden.
- _____ 2009a. Possessive expressions in the Southwestern Amazon. En: William B. McGregor (ed.), *The Expression of Cognitive Categories, Vol. 2. The Expression of possession: 343-388*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- _____ 2009b. Reduplication and repetition of person markers in Guaporé isolates. *Morphology*. Springerlink open access.
- Zack, Estanislau [Stanislav Zach] 1943. *Vocabulário das tribus Massacá, Salamã, Coiá e Canoê*. Rio de Janeiro: Museu do Índio (ms.).